



SECCIÓN 1: IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y DE LA COMPAÑÍA

- 1.1 Nombre del producto (como se indica en la etiqueta): **TORCH COOLANT**
- 1.2 Recomendaciones y restricciones de uso:
Usos pertinentes: Refrigerante anticorrosivo bacteriostático para circuitos cerrados. Refrigerante para torchas MIG -MAG-PLASMA
Usos desaconsejados: Todo aquel uso no especificado en este epígrafe ni en el epígrafe 7.3
- 1.3 Información del proveedor (nombre, dirección, número telefónico):
Trytech SRL
Piedrabuena 395 - Llavallol
(1836) - Buenos Aires - Argentina
Tel.: (+54-11) 4298-6
info@trytech.com.ar
www.trytech.com.ar
- 1.4 Número telefónico de emergencia con la indicación de los horarios de atención: **(+54-11) 4298-6361 (8,30 a 17,30 hs.)**

Centro nacional de intoxicaciones:
0800-333-0160 /
Unidad de toxicología Htal. de niños
Dr. Ricardo Gutiérrez:
(+54-11) 4962-6666/2247

SECCIÓN 2: IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

- 2.1 Peligros físicos:
No clasificado.
- 2.2 Peligros para la salud:
Toxicidad aguda: oral, No clasificada.
Muy baja toxicidad oral aguda.
Toxicidad aguda: dérmica, sin datos disponibles para categorizar.
No se espera que el producto sea toxico por absorción dérmica.
Toxicidad aguda: inhalación, sin datos disponibles para categorizar.
No toxico por inhalación.
Corrosión/irritación cutánea, sin datos disponibles para categorizar.
No irritante.
Lesiones oculares graves/irritación ocular, sin datos disponibles para categorizar.
Provoca irritación ocular.
Carcinogenicidad, No cancerígeno.
Toxicidad específica de órganos diana (exposición única). Sin datos disponibles para categorizar.
H302: Peligroso si es ingerido
H312: Nocivo en contacto con la piel
H332: Nocivo en caso de inhalación
P202: No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad
P233: Mantener el recipiente herméticamente cerrado
P235: Mantener en lugar fresco
P262: Evitar el contacto con los ojos, la piel o la ropa
P280: Llevar guantes/prendas/gafas





SECCIÓN 3: COMPOSICIÓN E INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

3.1 Sustancias:

No aplicable

3.2 Mezclas:

Descripción química:

Componentes:

De acuerdo al punto A.4 de la norma IRAM 41400:2013, el producto presenta:

Identificación	Nombre químico/clasificación	Concentración
CAS: 107-21-1	Etanodiol	20 - 40 %
CAS: 68954-07-4	Boramida	1 - 5 %
	Inhibidores de corrosión	< 1 %

SECCIÓN 4: PRIMEROS AUXILIOS

4.1 Contacto con los ojos:

lavar inmediatamente los ojos, como mínimo 15 minutos, quitar los lentes de contacto, si se produce irritación, consultar a un oculista.

4.2 Contacto con la piel:

lavar con abundante agua, quitar la ropa contaminada; si se presenta irritación, consultar a un médico.

4.3 Inhalación:

llevar a la persona al aire libre. Si respira con dificultad, buscar ayuda médica.

4.4 Ingestión:

Enjuagar la boca, no inducir al vómito, beber uno o dos vasos de agua. Si el vómito ocurre de manera natural, haga que la víctima se incline hacia adelante para reducir el riesgo de aspiración, obtener ayuda médica.

SECCIÓN 5: MEDIDAS DE LUCHAS CONTRA INCENDIOS

5.1 El producto no es inflamable, en caso de incendio en el entorno, están permitidos todos los medios de extinción. Enfriar con agua los tambores expuestos.
En caso de calentamiento excesivo se pueden formar gases nocivos.



SECCIÓN 6: MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

- 6.1 Mantenga alejado al personal que no sea necesario. El personal a cargo de la emergencia debe usar equipo de protección personal, indicado en punto 8. Detenga el flujo de material si esto no entraña riesgos. Contener el material para evitar contaminar flujos de agua. Absorber con arcilla inerte o material adecuado y almacenar en recipientes herméticos e identificados para su disposición final.

SECCIÓN 7: MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

- 7.1 Evite la inhalación de vapores, evítese el contacto con los ojos y la piel. Mientras se utiliza, se prohíbe, comer, beber, o fumar. Usar equipo de protección personal descripto en punto 8. Lavarse cuidadosamente después de usar el producto. Mantener los contenedores cerrados y en lugares frescos y bien ventilados. Evitar exposición a la luz solar directa.



SECCIÓN 8: CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

- 8.1 Usar el producto en lugares bien ventilados.
Se recomienda lavabos para ojos, y duchas de emergencia.
- 8.2 Protección facial:
usar antiparras con protección lateral o pantalla facial.
- 8.3 Protección de la piel:
usar guantes de PVC o nitrilo. Usar delantal y botas.
- 8.4 Protección respiratoria:
En general, no es necesario usar máscaras.

C.- Protección específica de las manos.

Pictograma	EPI	Observaciones
 Protección obligatoria de la manos	Guantes de protección contra riesgos menores	Reemplazar los guantes ante cualquier indicio de deterioro. Para periodos de exposición prolongados al producto para usuarios profesionales/industriales se hace recomendable la utilización de guantes de protección química

D.- Protección ocular y facial

Pictograma	EPI	Observaciones
 Protección obligatoria de la cara	Gafas panorámicas contra salpicaduras y/o proyecciones	Limpiar a diario y desinfectar periódicamente de acuerdo a las instrucciones del fabricante. Se recomienda su uso en caso de riesgo de salpicaduras.

E.- Protección corporal

Pictograma	EPI	Observaciones
	Ropa de trabajo	
	Calzado de trabajo antideslizamiento	

F.- Medidas complementarias de emergencia

No es preciso tomar medidas complementarias de emergencia.



SECCIÓN 8: CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL (continúa)

Medida de emergencia	Normas	Medida de emergencia	Normas
 Ducha de emergencia	ANSI Z358-1 ISO 3864-1:2002	 Lavajojos	DIN 12 899 ISO 3864-1:2002

Controles de la exposición del medio ambiente:

En virtud de la legislación comunitaria de protección del medio ambiente se recomienda evitar el vertido tanto del producto como de su envase al medio ambiente. Para información adicional ver epígrafe 7.1.D

SECCIÓN 9: PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

9.1 Información de propiedades físicas y químicas básicas:

Para completar la información ver la ficha técnica/hoja de especificaciones del producto.

Aspecto físico:

Estado físico a 20 °C:

Aspecto: Líquido limpiado

Color: No relevante*

Olor: Característico.

Volatilidad:

Punto/intervalo de ebullición: >100° C

Presión de vapor a 20 °C: No relevante*

Presión de vapor a 50 °C: No relevante *

Tasa de evaporación a 20 °C: No relevante *

Caracterización del producto:

Densidad a 20 °C: 1.02/1.03 g/cm3

Densidad relativa a 20 °C: No relevante *

Viscosidad dinámica a 20 °C: No relevante *

Viscosidad cinemática a 20 °C: No relevante *

Viscosidad cinemática a 40 °C: No relevante *

Concentración: No relevante *

pH: 8.5 – 9

Densidad de vapor (aire = 1): No relevante *

Coefficiente de reparto n-octanol/agua a 20 °C: No relevante *

Solubilidad en agua a 20 °C: Miscible

Propiedad de solubilidad: No relevante *

Temperatura de descomposición: No relevante *

Punto de fusión/punto de congelación: No relevante *

Propiedades explosivas: no relevante *

Propiedades comburentes: No relevante *

Inflamabilidad: No inflamable.

Punto de inflamación: No inflamable.

Temperatura de auto-inflamación: No relevante *

Límite de inflamabilidad inferior: No relevante *

Límite de inflamabilidad superior: No relevante *

9.2 Información adicional:

Tensión superficial a 20 °C: No relevante *

*No relevante debido a la naturaleza del producto, no aportando información característica de su peligrosidad.

- CONTINÚA EN LA SIGUIENTE PÁGINA -



SECCIÓN 9: PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS (continúa)

Índice de refracción:

No relevante *

*No relevante debido a la naturaleza del producto, no aportando información característica de su peligrosidad.

SECCIÓN 10: ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

- 10.1 Estabilidad química:
estable en condiciones normales.
- 10.2 Materiales incompatibles:
Ácidos y álcalis fuertes, agentes oxidantes.
- 10.3 Productos de descomposición peligrosos:
Puede emitir gases y humos tóxicos y/o irritantes durante la descomposición del producto. No ocurren polimerizaciones peligrosas.

SECCIÓN 11: INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

- 11.1 No se dispone de datos experimentales del producto, relativos a las propiedades toxicológicas.
- 11.2 Producto:
- Aguda por inhalación en ratas:
LC50: Sin datos disponibles.
- Aguda oral en ratas:
: LD50: >4000mg/kg (estimado)
- Aguda dérmica:
Sin datos disponibles.
- Carcinogenicidad:
Ninguno de los componentes de este producto ha sido clasificado como cancerígeno por IARC, NTP o ACGIH.
- Mutagenicidad:
No hay datos disponibles que indiquen que el producto, o cualquiera de sus materias primas presente, en una cantidad superior al 0.1% sea mutagénico o genotóxico.
- Síntomas y órganos afectados:
el contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal. Los síntomas pueden incluir, escozor, lagrimeo, enrojecimiento, y visión borrosa.
- Irritación de la piel:
sequedad de la piel.
- Puede ser nocivo en caso de ingestión.



SECCIÓN 12: INFORMACIÓN ECOTOXICOLÓGICA

- 12.1 Prácticamente no toxico para los organismos acuáticos.
- 12.2 Biodegradabilidad: 80% mínimo. Según norma IRAM 25610



SECCIÓN 13: CONSIDERACIONES SOBRE LA DISPOSICIÓN FINAL

13.1 Métodos recomendados para la disposición final del producto químico, embalajes y envases contaminados:

Gestión del residuo (eliminación y valorización):

Consultar al gestor de residuos autorizado las operaciones de valorización y eliminación. En el caso de que el envase haya estado en contacto directo con el producto se gestionará del mismo modo que el propio producto, en caso contrario se gestionará como residuo no peligroso. Se desaconseja su vertido a cursos de agua. Ver epígrafe 6.2.

Disposiciones legislativas relacionadas con la gestión de residuos:

Legislación relacionada con la gestión de residuos:

Ley Nacional N° 24.051: Residuos Peligrosos

Decreto Nacional N° 831/93: Reglamentación de la Ley N° 24.051

SECCIÓN 14: INFORMACIÓN DE TRANSPORTE

DOT

No está clasificado como producto peligroso.

IATA

No está clasificado como producto peligroso.

IMDG

No está clasificado como producto peligroso.

SECCIÓN 15: INFORMACIÓN REGULATORIA

15.1 Esta ficha de seguridad, ha sido elaborada de acuerdo a la resolución n°801 / 2015 de la Superintendencia de Riesgos del Trabajo.

OSHA: Clasificado como no riesgoso.

NFPA: Salud: 1

Riesgo de incendio: 0

Estabilidad: 0



SECCIÓN 16: OTRAS INFORMACIONES

Esta información solamente se refiere al producto antes mencionado y no ha de ser válida para otro(s) producto(s) ni para cualquier proceso. Esta ficha de datos de seguridad proporciona información de salud y seguridad. La información es, según nuestro mejor conocimiento, correcta y completa. Se facilita de buena fe, pero sin garantía. El producto debe ser utilizado en aplicaciones consistentes con nuestra bibliografía del producto. Los individuos que manejen este producto, deben ser informados de las precauciones de seguridad recomendadas y deben tener acceso a esta información. Para cualquier otro uso, se debe evaluar la exposición de forma tal que se puedan implementar prácticas apropiadas de manipulación y programas de entrenamiento para asegurar operaciones seguras en el lugar de trabajo.

La información contenida en esta hoja de datos de seguridad está fundamentada en fuentes, conocimientos técnicos y legislación vigente argentina, no pudiendo garantizar la exactitud de la misma. Esta información no es posible considerarla como una garantía de las propiedades del producto, se trata simplemente de una descripción en cuanto a los requerimientos en materia de seguridad. La metodología y condiciones de trabajo de los usuarios de este producto se encuentran fuera de nuestro conocimiento y control, siendo siempre responsabilidad última del usuario tomar las medidas necesarias para adecuarse a las exigencias legislativas en cuanto a manipulación, almacenamiento, uso y eliminación de productos químicos. La información de esta hoja de datos de seguridad únicamente se refiere a este producto, el cual no debe emplearse con fines distintos a los que se especifican.

FIN DE LA HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD